



Matei PREDESCU

Email:

Contact:

EDUCAȚIE

- ❖ **Academia de Studii Economice - București, Facultatea de Administrarea Afacerilor, cu predare în limbi străine – studii master**
Perioada: 2020 – 2022
Specializarea: Master in Entrepreneurship und Betriebswirtschaftslehre (Master în Antreprenoriat și Administrarea Afacerilor – ciclul de studii în limba germană)
- ❖ **Universitatea Națională de Arte București, Facultatea de Istoria și Teoria Artei – studii master**
Perioada: 2009 – 2011
Specializarea: istoria și teoria artei
- ❖ **Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine – studii licență**
Perioada: 2008 – 2012
Specializarea: Filologie clasică – latină, greacă veche
- ❖ **Universitatea din București, Facultatea de Filozofie – studii licență**
Perioada: 2002 – 2007
Specializarea: Filozofia culturii, Filozofie moral-politică, Filozofie analitică
- ❖ **Liceul teoretic „Calistrat Hogaș” Piatra Neamț– studii liceale**
Perioada: 1998 - 2002
Profil: umanist, limbi străine – intensiv engleză

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

- ❖ **MEMBRU CONSILIU ADMINISTRAȚIE**
Trustul de Clădiri Metropolitane București S.A. **iunie 2023 – prezent**
- ❖ **CONSILIER LOCAL** **februarie 2023 – prezent**
Consiliul Local al Sectorului 2 al Municipiului București
Analiză și vot de oportunitate privind proiecte de hotărâri de interes local. *Membri al Comisiei Juridice, Membru și Secretar al Comisiei de Protecție Socială* din cadrul Consiliului Local Sector 2 și *Vicepreședinte al Comitetului local pentru accelerarea procesului de dezinstituționalizare și de prevenire a instituționalizării Sector 2.*
- ❖ **CONSILIER VICEPRIMAR SECTOR 2, BUCUREȘTI** **noiembrie 2020 – februarie 2023**
Primăria Sectorului 2, București
Responsabil analiză, raportare și consiliere privind activitatea instituțiilor și serviciilor de interes public local delegate: Direcția generală de administrare a patrimoniului imobiliar, Centrul cultural „Mihai Eminescu”, Centrul teritorial veterinar, Direcția generală de asistență socială și protecția copilului, Poliția locală;
Responsabil incluziune socială și activități co-creare în proiectul cu finanțare europeană „DivAirCity – Puterea diversității și a incluziunii sociale ca mijloc de reducere a poluării aerului și de realizare a legăturii urbane verzi în orașele neutre din punct de vedere climatic” prin Programul Horizon 2020;
Manager proiect însărcinat cu coordonarea, planificarea, organizarea, implementarea și monitorizarea campaniei de vaccinare anti-Covid 19 în sectorul 2 al Municipiului București prin cele 5 centre de vaccinare anti-Covid 19 organizate (cca. 150.000 doze vaccin administrate în decursul campaniei).
- ❖ **MANAGER PROIECT & TRADUCĂTOR** **2017 - 2020**

Prestator pentru Water Industry Commission for Scotland – proiect desfășurat de Serviciul de sprijin pentru reforme structurale din cadrul Comisiei Europene

Coordonarea echipei de traducători și interpreți necesari pentru desfășurarea unui program de asistență tehnică pentru autoritatea națională de reglementare (ANRSC) și o selecție de operatori de apă și canalizare din trei regiuni importante din România în vederea reformării și specializării ANRSC și a elaborării unui cadru de reglementare economică a domeniului de apă și canalizare.

❖ **ASOCIAT & ADMINISTRATOR**

2016 - prezent

Alma Script SRL - Domeniul: Traduceri și interpretare

Servicii de traduceri și interpretare pentru diverși clienți naționali și internaționali, instituții ale statului și companii private (între care Parlamentul României, Guvernul României, Administrația Prezidențială, Ministerul Finanțelor, Ministerul Transporturilor, Ministerul Fondurilor Europene, Institutul Național al Magistraturii, Comisia Europeană, Fondul Monetar Internațional, etc.)

❖ **TRADUCĂTOR & INTERPRET FREELANCE**

2008 - 2016

Domeniul: Traduceri și interpretare

❖ **COORDONATOR PROIECTE**

2007 - 2008

SC Babylon Consult SRL, București - Domeniul: Traduceri și interpretare

Relații clienți, coordonarea comenzilor de traducere și interpretare, selecția traducătorilor & interpreților, verificarea lucrărilor înainte de predare către client.

ALTE COMPETENȚE ȘI FORMĂRI

Professional certificate in international security and peace-building – curs online cu experți din cadrul Națiunilor Unite organizat de European School for Leadership Development, 25 iulie – 5 august 2022

Managementul proiectelor. Implementarea și elaborarea proiectelor finanțate din instrumente / fonduri structurale – curs organizat de Avangarde Business Academy, 14-16 decembrie 2020

Expert Achiziții Publice - curs organizat de Centrul de Formare APSAP, recunoscut de ANC, 6-10 iulie 2020

Autorizație traducător limba engleză – eliberată de Ministerul Justiției, 2008

Curs bazele astronomiei - Observatorul Astronomic „Amiral Vasile Urseanu”, Astroclubul București, 2008-2009

COMPETENȚE LINGVISTICE

	Citit	Scris	Vorbit
Engleză:	C2	C2	C2
Germană:	C1	B2/C1	B2/C1
Franceză:	B1	A2	A2
Latină:	A2	-	-
Greacă veche:	A2	-	-

ALTE ABILITĂȚI

Abilități operare PC – Ms Office Suite (Word, Excel, PowerPoint), CAT tools - Trados, MemoQ

Permis de conducere: Categoriile A, B

Centura neagră 1 DAN Karate Shotokan JKA

Articole, traduceri:

Matei Predescu - *Despre câteva concepte esențiale ale spiritualității greco-romane*, articol publicat în volumul *Nova Studia Classica*, Editura Universității din București, București, 2014

Nica Stevens - *Gardianul celor cinci vieți* (categoria ficțiune), traducere din limba germană, Editura Unicart, București, 2018

Vanessa Walder – *Blestemul fermecat al regelui-elf* (categoria ficțiune), traducere din limba germană, trilogie vol.1, Editura Unicart, București, 2019

Ursula Poznanski – *Elanus* (categoria ficțiune), traducere din limba germană, Editura Unicart, București, 2019

Vanessa Walder – *Zborul de foc al regelui-elf* (categoria ficțiune), traducere din limba germană, trilogie vol.2, Editura Unicart, București, 2020

Vanessa Walder – *Noaptea minunată a regelui-elf* (categoria ficțiune), traducere din limba germană, trilogie vol.3, Editura Unicart, București, 2020

Viktor E. Frankl – *Spune da vieții, orice s-ar întâmpla* (categoria filozofie, psihologie), traducere din limba germană, Editura Litera, București, 2022